

全米をカバーする生活・ビジネス情報誌

編集部が選ぶ  
この夏行きたい  
国立公園6選

P.06

大注目!日本の代替肉ブランド

P.14 NEXT MEATS 白井 良

Denali National Park © NPS Photo



# 変わるウイルス 変わらぬ戦い

変化に満ちた1年でした。そして今、COVIDも変化しています。変異株と呼ばれるCOVIDウイルスは感染力が強いと言われています。けれども、変わらないこともあります。それは、正しい行動で感染拡大を抑えようとする私たちみんなの決意です。—マスクをつけ、2mの間隔を保ち、順番がきたらワクチン接種を受ける—さあ力を合わせて、一緒にCOVIDを撃退しましょう。

詳しい情報は [cdc.gov/coronavirus](https://cdc.gov/coronavirus)



アメリカ合衆国保健社会福祉省  
からのお知らせでした。

私たちがなら、  
できる!

# テレビジャパンをDIRECTVで!

春のおすすめ番組!



**恋はDeepに**  
19日(月)午後10:00(ET)/午後7:00(PT)スタート



**日本人の3割しか知らないこととくりいむしゅーのハナタカ!優越館**  
16日(金)午後8:50(ET)/午後5:50(PT)スタート



**トッカイ ~不良債権特別回収部~**  
3日(土)午後11:15(ET)/午後8:15(PT)スタート



**桜の塔**  
22日(木)午後10:00(ET)/午後7:00(PT)スタート



**ドラゴン桜**  
28日(水)午後10:00(ET)/午後7:00(PT)スタート

最新ニュースや、話題のドラマ、人気バラエティ、話題の映画まで盛りだくさん!



**ミュージックステーション**



**NHKニュース おはよう日本**



**おかあさんといっしょ**



**大河ドラマ「青天を衝け」**



**\$25/mo. plus tax**

**WorldDirect a la carte packages require activation of qualifying base package. \$19.95 ACTIVATION, EARLY TERMINATION FEE OF \$20/MO. FOR EACH MONTH REMAINING ON AGMT., EQUIPMENT NON-RETURN & ADD'L FEES APPLY.** Advanced Receiver fee (\$15/mo.) req'd for HD DVRs. \$7/mo. for each receiver and/or Genie Mini/DIRECTV Ready TV/Device on your account. New residential customer offers require equipment lease, credit approval, and credit card (except MA & PA).

お申込みは日本語で! **1-877-505-7733** ウェブサイトもご確認ください。 [tvjapanretailer.net](http://tvjapanretailer.net)

インターネットのお申し込みについてもお問い合わせください。



**WORLDDIRECT A LA CARTE PACKAGE OFFER: Pricing subject to change.** services req'd & sold separately. Visit [att.com/directv/international](http://att.com/directv/international) for pricing. TiVo service fee (\$5/mo.) req'd for TiVo HD DVR from DIRECTV. **Additional Fees & Taxes:** Price excludes applicable use tax expense surcharge on retail value of installation, custom installation, equipment upgrades/add-ons, and certain other add'l fees & chrgs. See [att.com/directvfees](http://att.com/directvfees) for additional details. Different offers may apply for eligible multi-dwelling unit and telco customers.

**DIRECTV SVC TERMS: Subject to Equipment Lease & Customer Agreements.** Must maintain a min. base TV pkg of \$29.99/mo. Programming, pricing, terms and conditions subject to change at any time. Some offers may not be available through all channels and in select areas. Visit [directv.com/legal](http://directv.com/legal) or call for details.

The TV JAPAN name and logo are the trademarks of NHK Cosmomedia America, Inc. You must not use any trademark, and nothing on this Network grants you any right or license to use any trademark, without the prior written permission of tan. Other product, service and company names and logos displayed on the Network may be trademarks of third parties and may only be used with the permission of the relevant third party.

©2021 AT&T Intellectual Property. All Rights Reserved. AT&T, Globe logo, DIRECTV, and all other DIRECTV marks contained herein are trademarks of AT&T Intellectual Property and/or AT&T affiliated companies. All other marks are the property of their respective owners.



PACIFIC GUARDIAN LIFE

明治安田生命子会社

**米国在住中しか加入できません!**

**日本帰国後も続けられます!**

こちらの生命保険は、年金としても  
お子様の学費資金としてもご利用いただけます。

**3大特長**

保険料の払い込みは  
8年間のみ。

死亡保険金は  
121歳まで  
保障します。

キャッシュバリュー  
(積立金)  
をご活用になれます。



|               | 月払保険料    | 8年総額保険料<br>(年払) | 最低保証積立金額<br>/10年後 | 最低保証積立金額<br>/20年後 |
|---------------|----------|-----------------|-------------------|-------------------|
| ●例えば、40歳男性の場合 | \$312.20 | \$28,544        | \$28,547          | \$39,754          |
| ●例えば、40歳女性の場合 | \$279.74 | \$25,576        | \$25,584          | \$36,067          |

上記一覧は、Interest Sensitive Whole Life Insurance 「Accumulator 8 (2019)」死亡保険金額\$10万、非喫煙、優良健康体の場合です。  
「Accumulator 8 (2019)」は現行の税法に基づく修正養老保険契約(MEC)※です。

保険料は契約査定により決定されます。  
Accumulator 8 (2019) / Policy Form Number: AC1908  
最低保証予定利率2.5%  
未返済の契約者貸付金は、元金と利息と共に、死亡保険金支払時に差し引かれます。

- ・ご検討に際しては必ず保険設計書をあわせてご覧ください。
- ・解約控除金はご契約直後の14年間に適用されます。
- ・Accumulator 8 (2019)は対象年齢18-80歳、最低死亡保険金額\$10万

※Accumulator 8(2019)は修正養老保険契約(MEC)です。MECは連邦税法上の許容額以上の資金を投入する生命保険契約であり、積立金借入時および解約時に課税対象となります。そのほか10%のペナルティとなる可能性があります。ご検討に際しては税務専門家にご相談ください。

お気軽に日本語でお問い合わせ下さい!

**1-888-616-3780**

sales-ja@pacificguardian.com

Pacific Guardian Life Insurance Company, Limited.

South Bay Office  
879 W.190th St. Suite 1020, Gardena CA 90248

Costa Mesa Office  
3100 Bristol St, Suite 125, Costa Mesa, CA 92626

## 6 FEATURE STORY

編集部が選ぶ

## この夏行きたい国立公園 6選



## 14 New Business Close Up

NEXT MEATS

## 白井 良

16 美容のトピラ コールバック藍里  
お肌の正しいお手入れ方法18 世界遺産を歩く 齋藤春菜  
オリンピック国立公園

©NPS Photo

20 エッセイ「極楽楽ライフ」 樋口ちづ子  
じゃあ、またね22 親としてもっと知りたい! アメリカの学校パート3 福田恵子  
学校でのボランティアの勧め24 知ったク法律 木村ジョシュア  
自動車保険の心得

NEXT ISSUE Vol.646 (June 2021) 予告

FEATURE STORY

## 読書教育 (仮)

STS Innovation, Inc.  
22519 Hawthorne Blvd., Torrance, CA 90505

## BACK ISSUES

バックナンバーはウェブサイト

[www.usfl.com/backnumber](http://www.usfl.com/backnumber) でお楽しみください。2021年2月号  
個人所得税申告書の  
作成ガイド20202020年12月号  
雇用ルール、移民法  
アメリカの法律 最新情報2020年10月号  
目指せ!  
ヘルシー食生活2020年8月号  
お悩み解決  
ボディケア

## U.S. FRONTLINE

Publisher: Takao Ui

Account Executives: Saori Yoshida, Haruna Saito, Saori Shibata

フロントライン編集部へのご意見・お問い合わせはこちらへどうぞ!

広告に関して: [sales@usfl.com](mailto:sales@usfl.com) その他: [info@usfl.com](mailto:info@usfl.com)

April 2021 No. 645 ISSN 1528-302X Published bimonthly by STS Innovation, Inc., 22519 Hawthorne Blvd., Torrance, CA 90505. U.S. subscription rate: \$30.00 per year.

POSTMASTER: Send address changes to STS Innovation, Inc. 22519 Hawthorne Blvd., Torrance, CA 90505. Periodicals postage paid at Torrance, CA and additional mailing of offices.

Copyright 2021 by STS Innovation, Inc. All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited. Advertisements published in U.S. FrontLine do not necessarily represent the view of the publisher.

The publisher is not responsible for the contents of advertisements.

本誌掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。本誌に掲載された広告内容についてはU.S. FrontLineでは一切責任を負いかねます。

## J-goods

Production: J-goods Planning Designer: Rika Ohashi

438 Amapola Ave. Suite 235, Torrance, CA 90501 E-mail: [info@j-goods.us](mailto:info@j-goods.us)

We reserve all rights for any articles and pictures in this magazine.

We are not responsible for the advertisements in this Magazine in any way.

編集部が選ぶ

# この夏行きたい国立公園 6選

ソーシャルディスタンスを保ちながらもバケーションを思いっきり楽しみたい。

国立公園は、そんな想いを実現させてくれる旅先だ。

非日常へと誘い、地球の偉大なエネルギーを体感できる場所。さあ、大自然が君を待っている！

Text : Haruna Saito

No.1

## グレイシャー 国立公園

Glacier  
National Park

モンタナ州



### 氷河が創り上げた彫刻

北米大陸の西部、カナダとアメリカの国境をまたいで連なる雄大な山岳地帯は、世界に名だたるロッキー山脈。この南北に伸びる山脈のちょうど中間時点に位置するのが、モンタナ州北西部のグレイシャー国立公園だ。急峻な山々や深緑に覆われた溪谷、豊富な水源が織りなす美しい滝や湖など、さまざまな表情を見せてくれる。

グレイシャーとは氷河のこと。積雪と雪溶けを繰り返し、何千年もかけて密度が高くなった分厚い氷の塊は、自身の重みによってゆ

Wild Goose Island  
Lookout から見た St.  
Mary Lake の眺め





## ひと足伸ばして

### Waterton Lakes National Park

カナダのウォータートン湖国立公園は、国境をまたいでグレイシャー国立公園とつながっている。1995年にはウォータートン・グレイシャー国際平和自然公園として、2つの公園が世界遺産に登録された。小さな国立公園だが、息を呑むような美しい湖や連峰が広がり、湖畔にはホテルやレストラン、ギフトショップなどが並ぶ小さな町もある。グレイシャーを訪れたついでにぜひ立ち寄りて欲しい。国境を越えることになるので、パスポートは必須。



### Logan Pass

車で行ける公園内最高峰の地点。往復約1時間かけてHidden Lakeまで歩く人気のハイキングトレイルは、ここを起点としている。夏になると一面がワイルドフラワーの絨毯と化し、川のせせらぎや自然の声に耳を澄ませながら湖へと続く道を歩くのは至福の時間。



### Many Glacier

歴史あるMany Glacier Hotelを中心に、周辺には湖や氷河が点在している。10以上のトレイルがあり、特におすすめしたいのがGrinnell Glacier Viewpointまで行くコース。往復5〜7時間と長時間コースだが、最終地点は氷河の目の前。まさに貴重な体験ができるコースだ。

つくりと大地を流動していく。そうした氷河の活動は長い年月をかけてこの大地を削り、変化に富んだアメリカ屈指の壮大な地形を生み出した。公園内には今も活動を続ける氷河が存在するが、その数は年々と減ってきている。地球温暖化の影響で、世界各地の氷河が溶けて消えつつあるのだ。地球の環境と生態系を保つ役割を担っている氷河を今後維持できるかどうかは、私たち人間の手にかかっている。

およそ100万エーカーもの広大なグレイシャー国立公園には、175の山、762の湖、563の川、26の氷河があり、その間を縫うように158ものハイキングトレイルが敷かれている。公園は年間オープンしており、6〜8月はハイシーズン。この季節になると山々には色とりどりの花が咲き誇り、景色が一層華やかになる。春・秋・冬のオフシーズンには閉鎖されてしまうエリアもあるが、野生動物を目撃するチャンスが高まるこの時期にあえて訪れる人も多い。Logan Passでは、のんびりと草を食むマウンテンゴートや集団で移動するビッグホーンシブの姿がよく見られる。運が良ければ、ムースやグリズリー、オオカミ、ハクトウワシなども見られるかもしれない。野生動物をしっかりと見たいなら、双眼鏡の持参は必須だ。

大自然に一步踏み入れれば、母なる大地の偉大さを全身で感じられるだろう。



### Going-to-the-Sun Road

公園を東西に横断する舗装道路。片道2時間かかるこの道路沿いには、Lake McDonaldやLogan Pass、St. Mary Lake、氷河の展望ポイントなど、主要な見どころが点在している。深い渓谷やエメラルド色の湖など、刻々と表情を変える絶景はカメラマンにも人気。

### Lake McDonaldとSt. Mary Lake

公園の西側に位置するLake McDonald(写真)と東側に位置するSt. Mary Lakeは公園内の2大湖。ハイキングや乗馬、ボートなど、さまざまなアクティビティで大自然を満喫しよう。良く晴れた風のない日には湖が鏡のように周囲の山々を映し、幻想的なひと時を楽しめる。



## No.2

# デナリ国立公園

## Denali National Park

アラスカ州



### 遙かな時の流れを感じる

北米大陸最高峰のデナリ山を擁するデナリ国立公園。マッキンリー山の名称に親しみがあ人も多いだろう。2015年、この山の名は、古くからの土地とアラスカ先住民に敬意を表して「デナリ」に改められた。デナリとは、先住民アサバスカンの言葉で“偉大なもの”を意味する。この聖なる山はアラスカ先住民と密接に結びついている特別な存在なのだ。

国立公園の面積はマサチューセッツ州よりも広く、日本でいうと四国よりも広い。敷地内にはデナリ山をはじめとする雄大な山々やツンドラ、氷河だけでなく、湿地帯や川、緑に覆われた森などがあり、まるで絵画のように多彩なコントラストを生み出している。年間の大半は雪に覆われているが、5月から少しずつ暖か



北アメリカ最高峰のデナリ山は、標高2万310フィート © NPS Photo



### Bus Tours

自然保護のため、公園内はシャトルバスかバスツアー以外の一般車両の通行が禁止されている。バスツアーは半日コースや1日コースなど複数のコースがあり、公園内を効率良く回ることができる。ドライバー兼ガイドが見どころを逐一説明し、野生動物を素早く見つけて乗客に知らせてくれる。



### 野生動物を探すべし

デナリの楽しみは、なんといってもありのままの野生動物の姿が見られること。グリズリー、ムース、カリブー、オオカミ、ドールシープは“Big 5”と呼ばれ、特に人気の高い動物たちだ。実はバスに乗っている間が、野生動物との遭遇率が1番高いのだそう。



### Wonder Lake

デナリ国立公園を象徴するスポットの一つ。エントランスから85マイルも入ったこの地からは、デナリ山がどこよりもきれいに見える。すぐ近くの Reflection Pond と呼ばれる池では晴れた日にデナリ山が水面に映り込み、絶好の撮影スポットとして人気。周辺にはキャンプ場もある。



### ハイキングすべし

エントランス付近にはハイキングコースが複数あるが、デナリでは道なき道を歩くオフトレイル・ハイキングに挑戦してみよう。シャトルバスに乗って好きなところで降り、大自然の中を思うままに歩けば、一生忘れられない非日常で贅沢な時間を味わえるはず。

### No.3

## グレートスモーキー山脈 国立公園

Great Smoky Mountains  
National Park

テネシー・ノースカロライナ州



© NPS Photo

### 太古から続く神秘の原生林

この広大な原生林では、寄り集まった木々の呼吸が蒸気を発し、青い霧に覆われた幻想的な景色がしばしば見られる。標高は876～6643フィートと高低差が激しいため、高地には針葉樹、低地には落葉樹と多様な植物分布が広がっている。エルクやキツネなど野生動物も多く、特にブラックベアの生息密度は米国内でも高い区域の一つ。また、サンショウウオは世界最多の30種以上が確認されており、「サンショウウオの都」とも呼ばれている。

グレートスモーキーには北と南の両方からアクセスができる。北のガトリンバークから入ると、Grotto、Laurel、Rainbowといった滝の名所が多く、ハイキングスポットとして人気。西側にはCades Cove Loop Roadと呼ばれるドライブロードがあり、野生動物や19世紀に建てられた建築物などが見られる。北と南を結ぶNewfound Gap Roadでは、風光明媚な景色を楽しもう。

上：激しい標高差により多様な温度帯が存在するため、公園内には針葉樹や落葉樹、その他を含む1600種以上の植物が自生しており、固有種も多い  
右：降水量の多いこの地では緩やかな溪流から轟音を立てて流れる滝まで、豊富な水源が大地を潤している



© NPS Photo

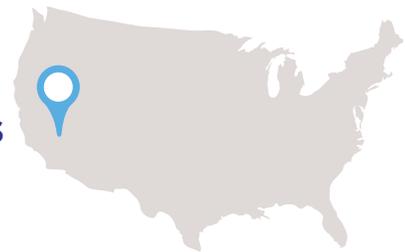


### No.4

## セコイア・キングスキャニオン 国立公園

Sequoia & Kings  
Canyon National Parks

カリフォルニア州



### 威厳漂う巨木の森

この2つ連なる国立公園の最大の魅力は、ジャイアント・セコイアの木々。ジャイアント・セコイアは地球上でもっとも巨大な樹木といわれており、高さは200～300フィート、幹の直径は20～26フィートにもなる。この巨木に囲まれた森を歩けば奇妙なサイズ感覚に陥り、自分が限りなく小さな存在に思えてくる。

そのサイズ感を実感したいなら、セコイア国立公園にあるGiant Forestをハイキングしよう。約8000本ものセコイアの木々が生い茂る中、どっしりと威厳を放ち佇むのは「General Sherman Tree」と呼ばれる世界最大のセコイアだ。高さは275フィート、幹の直径は最大で36フィート、樹齢はおよそ2200年。隣接したハイキングトレイルを歩けば、名前のついた巨木があちらこちらに立ち並んでおり、まるで巨人の世界に迷い込んだようなメルヘンな気分を味わえるだろう。



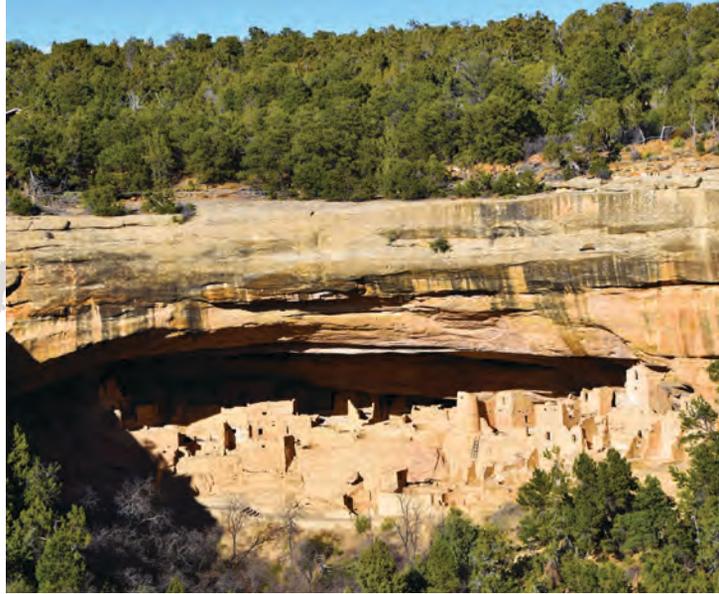
上：大きいものだと26階建てビルと同じ高さまで成長するジャイアント・セコイア。ちなみにジャイアント・セコイアは世界一体積が大きいのに、北カリフォルニアに自生するレッドウッドは世界一背が高い樹木  
左：Giant Forestにある、倒れた巨木をトンネル状にくり抜いたTunnel Logは、車でくぐることができる

## No.5

# メサ・ヴェルデ国立公園

## Mesa Verde National Park

コロラド州



上：身分の高い権力者たちが暮らしていたと考えられている最大の集落 Cliff Palace。居住建築の入口の高さを見ると、当時の人々の身長は今よりも低かったことがよく分かる  
左：ペトログリフには人間や動物、模様などさまざまな壁画があり、とても興味深い

### 謎多き先住民の集落跡

標高7000～8400フィートもの断崖絶壁の窪みに、まるで鳥の巣のように築かれた集合住宅。今から約1400年前、この辺り一带に古代プエブロ人たちが移り住み、700年もの間、生活を営んでいた。現在、公園内では約600もの断崖の集落跡が見つまっている。そのうちCliff Palaceと呼ばれる最大の集落は、150部屋と23の宗教施設を有し、およそ100人が暮らしていたという。居住建築は砂岩や泥などを使ったレンガ造りで、2～4階建てのものもある。なぜこのような断崖に集落を築いたのかについては、まだ解明されていない謎も多い。

Cliff Palaceと2番目に大きいLong Houseでは、夏になると集落の内部を見学できるツアーが実施されるので参加してみよう。また、3番目に大きいSpruce Tree Houseの周辺にハイキングトレイルがあり、ここではペトログリフと呼ばれる岩壁に刻まれた絵が見られる。



©NPS Photo/Kent Miller



©NPS Photo/Victoria Stauffenberg

上：キャデラック山頂からの景色は絶景。山頂まではハイキングまたは車でもアクセスができ、山頂付近のループトレイルを歩けばさまざまな変化する風景を楽しめる  
左：Jordan Pondでは、カヌーやカヤックなどの水上アクティビティができ、周辺にはハイキングトレイルも充実している

## No.6

# アーカディア国立公園

## Acadia National Park

メイン州



### 海と山のコントラストが美しい

アーカディア国立公園はマウントデザート島に位置しており、複雑に入り組んだ海岸線とユニークな地形が創り出す絶景が見どころだ。1年を通してレジャーを楽しむことができるが、アクティビティが充実している夏と、島全体が赤や黄色に染まる秋は特におすすめ。

まず外せないのは、キャデラック山のハイキング。アメリカの大西洋沿岸でもっとも標高が高いとされる山頂まで登ると、目の前には美しい海とぼつぼつと浮かぶ小さな島々を一望できる。ここはアメリカ本土で1番最初に朝日が昇る場所でもあり、日の出に合わせて訪れれば息を呑むような幻想的な景色が見られる。アーカディアの見どころを効率良く回りたいなら、Park Loop Roadをドライブしよう。約27マイルのルート沿いにはSand BeachやThunder Hole、Jordan Pondなど、人気の見どころが点在している。人工的な光が少ないこの島では、星空観察もお忘れなく！

未来に向けて限りなく拓け行くニュージャージーに  
好条件の不動産をお求めになりませんか—。

NJの不動産情報なら信頼第一の



## 国際不動産

REALTY INTERNATIONAL



● 商工業物件 ● 投資用ビル ● 住宅など

ジュディ高までご連絡下さい

Tel: 201-585-8088 Fax: 201-585-1965

e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

www.RealtyinNJ.com

### 住居売買物件

#### Cliffside Park

Carlyle Tower Condo  
2Br 2.5Bth \$850,000

#### Fort Lee

Duplex 2-Family  
6Br 6.5.5Bth 2Car garage  
\$1,450,000  
3Br 3.5Bth 1Car garage \$600,000

#### Teaneck

Club House @Glenpointe  
3Br 3Bth 2Car garage \$525,000

#### Dumont

1-Family  
4Br 2Bth 1Car garage \$399,000

### 商業用賃貸物件

#### Fort Lee

メインストリート沿い  
リテール&オフィス用  
First floor (Retail) \$26.50/sqft  
Second floor (Office) \$24.50/sqft  
Total 8,000sqft

#### Office Suites

Walk to  
George Washington Bridge  
120-180 sf  
\$650-900/monthly rent

### 住居賃貸物件

#### Fort Lee

1Br 1Bth 1Parking space  
(Co-op) \$1,350  
1Br 1Bth Parking space  
(Mid-rise) \$1,750  
3Br 2Bth 1Half-Bth 1Car Garage  
(Duplex) \$5,175

#### Edgewater

City Place  
2Br 1Bth 1Car parking \$2,400

REALTY INTERNATIONAL INC. 2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

# 本気で合格目指すなら TAC!

## 米国公認会計士 U.S.CPA 講座

合格のチャンスを高めるTAC + Becker  
比べてください! TACが選ばれる理由

**指導力** 出題分野に応じた層の厚い講師陣、  
合格に“必要な”講義の質・量

**教材** 毎年改定のTAC教材+常に最新問題が  
解けるBeckerオンライン演習ソフト

**カリキュラム** 一発合格を含む、少ない受験回数で  
合格を狙う効果的なカリキュラム

新教材(Ver.4)コースがリリース!

● 説明会、体験講義はオンラインでいつでも視聴可能!  
チャンネルはこちら

www.tac-school.co.jp/kouza\_uscpa/tacchannel.html

キャンペーン  
実施中

資格の学校 tac-uscpa@shaw.ca  
TAC 1-866-621-8220  
North America TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472  
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

Hada Labo is

# Japan's No.1

## Skincare Brand



MOISTURIZING SERIES



BRIGHTENING SERIES



ANTI-AGING SERIES



Available at:  
DON QUIJOTE, FOCUS STORE,  
ICHIBAN KAN, MAKE ASOBI,  
MANEKI NEKO, MARINA FOOD,  
MARUKAI, MITSUWA, NIJIYA,  
TAKASHIMA, UWAJIMAYA,  
99 RANCH MARKET

Authorized dealer: PMAI  
1700 W. WALNUT PKWY  
COMPTON, CA 90220  
WWW.PMAIUSA.COM

Visit hadalabousa.com for more information

TRY ME

# 日本への旅は、アメリカン航空

ダラス・フォートワース空港は、アメリカン航空の本社がある最大のハブ空港。2019年には空港内に同社のFlagship ラウンジがオープンし、シェフが監修したメニューやこだわりのドリンクを揃えたカクテルバーを備えたくつろぎの空間で、出発までゆったりと過ごすことができるようになった。また、米国内の豊富なネットワークに加え、メキシコ、中南米からの乗り継ぎにも便利だ。

機内には心地良い旅を楽しめるビジネスクラス「Flagship Business」、手頃な価格で快適さを味わえる「Premium Economy」を備え、Premium Economy以上のクラスでシェフ考案の充実した食事を提供している。また、日本語を話すキャビンアテンダントも乗務する。

## フライトスケジュール

### 東京～ダラス間

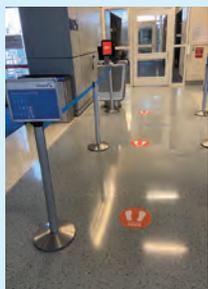
| 便名   | 出発          | 到着             |
|------|-------------|----------------|
| AA61 | ダラス 11:40am | 成田 2:20pm (翌日) |
| AA60 | 成田 6:30pm   | ダラス 4:40pm     |

※羽田～ロサンゼルス線および羽田～ダラス線は、新型コロナウイルス感染が終息次第、再就航する予定です。



## COVID-19 対応の クリーンコミットメント

アメリカン航空は COVID-19 に対応した適切な清掃・消毒手順を実践しており、航空会社として初め



て、Global Biorisk Advisory Council による GBAC STAR™ 認定を取得しました。

### ●フェイスカバーの着用

米国連邦法により、出発する空港に入ってから機内、到着した空港を出るまで、飲食時や薬の服用時を除き、旅行の間は常にフェイスカバーの着用が義務付けられています。クラブ、ラウンジのご利用時にも適用されます。

### ●適切な空間を確保

チェックイン、セキュリティエリア、搭乗ゲートでの待ち時間や搭乗の際など、空港内では常にソーシャルディスタンスを保っていただくようご案内しています。飛沫感染を防止するため、サービスデスクやカウンターには商用グレードのパネルを設置しています。

### ●清掃の徹底

空港内のセルフチェックイン機やカウンター、座席エリアなどは常に清掃・消毒をしています。機内でも、座席周りおよび頭上収納棚の取っ手などは重点的にクリーニングを行なっています。アメリカン航空では、99.9%のウイルスを殺菌する SurfaceWise®2 による画期的なコーティングを導入しています。



### ●非接触型テクノロジー

お客様とスタッフの接触機会を減らすため、米国内のほとんどの空港ではチェックイン、手荷物タグの印刷、クラブへの入室、搭乗券のスクリーンなどに非接触型の対応を取り入れています。

### ●食事と飲み物のサービス

機内では食事と飲み物のサービスを限定しており、一部の長距離路線では機内で袋入りのスナックを提供しています。スナックやソフトドリンクは持ち込みが可能です。クラブやラウンジでは、パッケージ入りのスナックや無料のプレミアムドリンクを用意したフルサービスのバーを楽しめます。モバイル端末から注文できるメニューもあります。

# 木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する  
きめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート



## Kiso & Tanaka, LLP

675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017  
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291  
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

## お引越し作業コーディネーター募集!

(フルタイム、パートタイム、短期間バイト)

米国ヤマト運輸では、英語・日本語を話すことができる  
お引越し作業コーディネーター/各種オペレーター業務担当を募集しております。  
以下の条件に見合い、ご興味のある方は是非レジュメをお送りください  
(弊社でトレーニングを致します。男女、年齢は問いません)。

- 合法的にアメリカ合衆国で就労が可能な方。
- 日本語、英語の両か国語を話せる方。
- 40LBSのお荷物を持ち運ぶことができる方。

勤務地: シカゴ(イリノイ州)、コロンバス(オハイオ州)  
ルイビル(ケンタッキー州)、ナシュビル(テネシー州)  
レジュメ送付先: sakao@yamatoamerica.com



**YAMATO TRANSPORT U.S.A., INC.**

# 確定申告

## 会社設立・経営サポート

あなたにも  
節税できます! タックスリターン

法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。



会計士 尾崎真由美

日本語フリーダイヤル | Fax (877) 827-1040

☎ (305) 233-6551

info@1040me.com

共著「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告  
または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます  
※クレジットカードも使えます

18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 **1040me.com**

## 掲載広告募集

詳しくはこちら

✉ sales@usfl.com

## 人材紹介

# STS Career



## アメリカでの採用をサポート 「全米の人材紹介サービス」

アメリカ全土へのネットワークで全米各地の  
求人をご紹介致します。

求める人材像のヒアリング、  
候補者紹介、面接のセッティング、  
内定から入社までの手続きをサポートします。



stscareer.com



## 経理・給与計算アウトソーシング

# STS Outsourcing

## 在米日系企業の管理業務をサポート 「リモート型業務代行サービス」

- ・繁忙期に特化し、平常時の人件費を削減
- ・従業員の退職によるリスクを低減し、業務の標準化を実現
- ・不正を防止し、オープンな業務体系へ変更

日次、月次で発生する記帳業務や売掛  
金・買掛金管理、小口精算、給与計算。  
連結レポートや日本本社への報告資料  
作成まで、経理・給与関連業務全般を  
代行します。



**STS** STS Innovation

🌐 sts-innovation.com

✉ info@sts-innovation.com

📍 22519 Hawthorne Blvd. Torrance CA 90505

📍 1240 East Arques Ave, M/S 311, Sunnyvale, CA 94085

# 代替肉で地球を救え NEXT MEATS の挑戦

代替肉とは、植物性の原料などを使って造られた食肉の代わりとなる肉のこと。今、代替食品への関心が世界的に高まっているのは、過剰な工場型の畜産が地球温暖化の原因となっているからだ。ハンバーガーのパテを1個作るのにガソリン車が約18キロ走るのに匹敵する温室効果ガスが排出され、2500リットルの水が必要というデータがある。食肉を代替肉に置き換えることで、約90%もの温室効果ガスを削減できるのだという。

「環境問題に加え、フードロスの問題も深刻化しています。これらの危機を乗り切り、次世代の笑顔を決やさないようにしたいという想いから、私たちは代替肉の開発をスタートしました」と話すのは、NEXT MEATS HOLDINGS の CEO、白井良さん。NEXT MEATS は“地球を終わらせない”を企業理念とし、2020年7月にプラントベースのハンバーガー発売を皮切りに、焼肉用代替肉「ネクスト焼肉」や代替肉の牛丼など日本で続々と商品を発売。ネクスト焼肉のカルビ・ハラミは焼肉チェーン店「焼肉ライク」での

商品導入により全国展開し、その斬新な取り組みはメディアを通して話題となった。同年に豊田通商とパートナーシップを結び、今後は海外での流通も強化していくようだ。

## NEXT MEATSはここが違う

実は、赤身の肉には発ガン性のリスクがあるといわれている。代替肉に置き換えることで、体への負担を軽減できるのだ。同社の代替肉は卵も乳成分も含まない“100%植物性”、調味料も完全無添加にこだわっている。「ちなみにネクスト焼肉は、100g中に含まれるタンパク質の量が食肉の約2倍、脂質は半分以下。コレステロールやトランス脂肪酸も含まれていません。ヴィーガンはもちろん、健康志向の人にも広く取り入れてもらえる商品なんです」。

代替肉を作る際に重要なのは、見た目、味、匂い、食感の4つ。なかでも「食感を再現するのが1番難しい」と白井さんは言う。産地や種類が異なる豆類を組み合わせたり削りの粗さを変えたりすることで、ハンバーグや焼肉、牛丼それぞれの特徴を表現しているのだそう。「実際に食べたなら分かりますが、カルビとハラミでも味や食感が全然違うんですよ。原料レベルで相当な手間をかけて研究し、加工技術では我々独自の価値を出しています」。和テイストの代替肉に特化し、米国製のブランドと差別化を図っ



「ネクスト焼肉」ハラミ。食感も味もまるで本物のよう

て確実に世界展開していきたい、と白井さんは話す。

## 代替肉は大きな市場になる

今後、2030年までに代替肉市場は今の8倍、細胞を増やすことで造る培養肉も一般化すると考えられている。「NEXT MEATSは、2050年にはすべての肉を代替するという目標を掲げています。そのためにまずは規模がもっとも大きい米国証券市場に参入し、最短スピードで生産開発を進めていきます」。現在、同社はアメリカで製造拠点を準備しており、今年の5月頃から生産開始を目指す。オンライン販売から始め、レストラン業界への導入、将来的にはグロースリーストアに商品を並べたいと白井さんは意気込む。

NEXT MEATS : [nextmeats.co.jp](https://nextmeats.co.jp)

## PROFILE

白井良  
シリアル・アントレプレナー。大和証券で営業・ファイナンシャルアドバイザー、ホワイトホールでコンサルティング・貿易業などを経験。2017年から代替肉の研究を開始し、創業者・出資者として、代表の佐々木英之（日本法人 CEO）とともに2020年6月にネクストミーツ株式会社を設立。



CEOの白井良さん



**Nagano Morita,**  
a Division of Prager Metis CPAs

日米会計・税務・コンサルティング総合サービス  
プレイグメーティス・日系部門永野森田

*Your world. Worth more.*

“Client 1st”をモットーにグローバル対応した  
総合サービスをご提供します。

**ロサンゼルス**

TEL: (213) 621-2304  
FAX: (213) 621-2928  
小東京鹿島ビル内  
250 E.1st St., #1200  
Los Angeles, CA 90012

**トランス**

TEL: (310) 324-6868  
FAX: (310) 324-6869  
ツインタワーWest  
990 W.190th St., #560  
Torrance, CA 90502

**シリコンバレー**

TEL: (408) 492-9800  
FAX: (408) 492-9899  
インテル本社横  
2350 Mission College Blvd.,  
#350 Santa Clara, CA 95054

**ニュージャージー**

TEL: (201) 363-0050  
FAX: (201) 363-0053  
George Washington Bridge  
近郊  
2125 Center Ave., #204  
Fort Lee, NJ 07024

**ボストン**

TEL: (617) 207-0095  
FAX: (617) 574-4605  
MarketStreet Lynnfield  
近く  
301 Edgewater Pl., #100  
Wakefield, MA 01880

**永野・森田インターナショナル**

TEL: +81(3) 6218-0355  
FAX: +81(3) 6218-2110  
新橋駅前ビル  
東京都港区新橋2-20-15  
新橋駅前ビル1号館504号

無料「会計税務ニュース」毎月配信中! お申し込みは当社ウェブサイト。

[www.nagano-morita.com](http://www.nagano-morita.com)

admin@nagano-morita.com



EOSは日系最多のスタッフを抱える会計事務所です。

きめ細やかな会計・税務サービスで  
さらなる成長を目指す皆様と共に。

**監査及び会計サービス**

- ・財務諸表の監査、レビュー、コンピレーション
- ・内部統制、J-SOX法への対応
- ・国際財務報告基準、IFRSへの移行支援サービス
- ・企業合併、買収などに関する企業評価業務
- ・会計デューデリジェンス
- ・記帳および期末決算のサポート
- ・その他、会計関連のアドバイス業務

**税務関連業務**

- ・個人所得稅申告書の作成
- ・米国、日本における駐在員の税務プランニング
- ・米国法人、パートナーシップの所得稅申告書  
および四半期予定納稅申告書作成
- ・企業合併、買収 (M&A)等に関連した企業評価業務
- ・米国移轉價格稅制上の文書作成

**給与計算**

|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| <b>NEW JERSEY HQ</b><br>401 Hackensack Ave., #1001,<br>Hackensack, NJ 07601<br>☎ (201) 836-3710       | <b>DETROIT OFFICE</b><br>38555 Orchard Hill Place, #440,<br>Novi, MI 48375<br>☎ (248) 347-3260     | <b>CHICAGO OFFICE</b><br>1701 Golf Road, #3-200,<br>Rolling Meadows, IL 60008<br>☎ (224) 836-8900 | <b>HOUSTON OFFICE</b><br>1880 S. Dairy Ashford, #237<br>Houston, TX 77077<br>☎ (832) 390-2422 | <b>SAN JOSE OFFICE</b><br>4675 Stevens Creek Blvd, #130,<br>Santa Clara, CA 95051<br>☎ (408) 441-0655 |
| <b>SAN MATEO OFFICE</b><br>655 Mariners Island Blvd., #305<br>San Mateo, CA 94404<br>☎ (650) 212-2611 | <b>LOS ANGELES OFFICE</b><br>970 West 190th Street, #650<br>Torrance, CA 90502<br>☎ (310) 217-9900 | <b>HONOLULU OFFICE</b><br>500 Ala Moana Blvd., #5-350,<br>Honolulu, HI 96813<br>☎ (808) 599-7949  | <b>TOKYO REPRESENTATIVE OFFICE</b><br>東京都千代田区丸の内1-8-3<br>丸の内トラストタワー本館20階<br>☎ (03) 5288-5241  |   |

[www.eosllp.com](http://www.eosllp.com)

# New Shipment Arrival!!

Professional skill  
no longer required.

Financial Programs are available.

Most technologically advanced  
Noodle Machine

煩わしいバラ掛け、圧延、計量切り出し等の  
5種類麺作業を“One touch”マイコン制御



Fuji-Seiki RMT



煩わしい前処理等は不要、  
1時間前後で高品質のスープ抽出  
“Simple is the Best”



Choose from  
3 models (100/170/230L)



Multi noodle boiler  
マイコン制御で職人技術不要



NSU6-60H



麺の味を引き立てる  
Noodle Vaccume Dryer



JRT-2000



Demonstration available at our test kitchen. Please call P&V planning (424)340-2646

**J.C. uni-tec, Inc.**

Tel:(310)323-5299 Fax:(310) 323-1503  
1467 W. 178th Street, Suite 301, Gardena, CA 90248

[www.jcunitec.com](http://www.jcunitec.com)



# 高機能マスク 「モースプロテクション」

3層構造  
Made in JAPAN

高性能でしかも非常に軽く、息苦しさもありません。

- 0.1ミクロン（マイクロメートル）のウイルスを**99%以上カット**
- ウイルスのほか花粉や大気汚染PM2.5なども**99%以上防ぐ**

【ユーザー体験談】

お店の同じカウンターで働いていた同僚がコロナに感染しましたが、私は感染しませんでした。また、私と共にモースマスクをしていた友人も濃厚接触者だったにもかかわらずネガティブでした！彼女も私も、モースマスクのおかげだと心から感謝しています！

Saks Fifth Avenue at South Coast Plaza のりえ



1箱 50枚入り ~~\$99~~ **\$89** (送料別)

米国FDA認証取得済み  
Registered Establishment #3016604441

# πWater 製水器

πWaterの特長

- 1 酸素還元電位が低い。活性酸素を抑制し、**ガンなどいろいろな病気の予防**に効果を示す。
- 2 酸素含有能力が高い。血液中の酸素量が増え細胞に酸素が十分供給されて、細胞が活性化される。
- 3 πWater の水はクラスターが非常に小さいと考えられている。**細胞への浸透性が非常に高く体内に吸収されやすく、血液の流れを良くして新陳代謝を活発にする。**



- カウンタートップ用 AP-560
- アンダーシンク用 AP-550 各 \$580

ご質問、資料のご請求などはお気軽に！

**1-877-259-6716** [www.pi-water.com](http://www.pi-water.com)

Pi Water, Inc.

e-mail: contact@pi-water.com / 3301 S. Harbor Blvd. #112, Santa Ana, CA 92704 / Tel: 714-557-2424



お買い物なら

## サンライズマート

手作り弁当・お惣菜が盛り沢山！  
新鮮・安い！年中無休で営業！  
\$50以上ならデリバリーも承ります

### East Village

4 stuyvesant St., 2nd Fl., New York, NY 10003  
(9th st. & 3rd Ave.)  
Tel: (212) 598-3040  
10am-10pm (Fri & Sat 11pm)

### SOHO

494 Broome St., New York, NY 10013  
(W.Broadway & Wooster St.)  
Tel: (212) 219-0033  
10am-9pm

### Midtown

12 E. 41st St., New York, NY 10017  
(btw 5th Ave. & Madison Ave.)  
Tel: (646) 380-9280  
8am-9pm (Mon-Fri) 11am-8 pm (Sat & Sun)

### Brooklyn

934 3rd Ave., Brooklyn, NY 11232  
Tel: (347) 584-4579  
11am-8pm (Sun-Thu) 11am-9 pm (Fri-Sat)

短期間でアトピーを劇的に改善！

微生物を使った最新の入浴治療

- ◆ 世界が認める最新のアトピー治療!!
- ◆ 自宅にお風呂があれば誰でもできます

2020年、  
健康雑誌に  
多数掲載

目に見える成果で生活が一変！

アトピー専門治療院

院長: 樋口和気  
Tel: +81-90-5134-4541  
[www.teatemainsdor.com/](http://www.teatemainsdor.com/)  
@noario0358  
@jones0901  
youtu.be/urPMj\_F16\_k



日本語で どうぞ **DVD通販** 無料カタログ

HIGH QUALITY VIDEO INC (800)343-9869  
21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036 [www.HQvideo.net](http://www.HQvideo.net)  
E-mail: support@hqvideo.net

「愛の不時着」  
話題の韓ドラ入荷!

**営業**  
してます!

アメリカ生活やビジネスヒントを伝える  
U.S. FrontLineのオンラインサイト

**usfl.com**

随時  
更新中!





豊かな水源が潤す自然美

## オリンピック国立公園

ワシントン州

世界遺産とは●地球の生成と人類の歴史によって生み出され、未来へと受け継がれるべき人類共通の宝物としてユネスコの世界遺産条約に基づき登録された遺産。1972年のユネスコ総会で条約が採択され、1978年に第1号が選出された。2020年7月現在、167カ国で1121件(文化遺産869件、自然遺産213件、複合遺産39件)が登録されている。

ワシントン州の北西部、オリンピック半島に位置するオリンピック国立公園。約100万エーカーもの広大な敷地のうち、およそ95%は手つかずの自然が今も残っている。標高7980フィートの公園内最高峰となるオリンパス山を中心に広がるのは、山岳地帯、温帯雨林地帯、海岸地帯の3つのエリア。ワシントン州は、アメリカ国内でアラスカの次に氷河が多い地として知られており、今も多くの氷河が残っている。かつて氷河に覆われていた山岳地帯は長い年月をかけて浸食が進み、急峻な山々や深い峡谷が形成されていった。オリンパス山の西側の裾野では年間100~170インチもの大量の雨が降り、一帯が苔むした温帯雨林となっている。また、太平洋に面した全長73マイルもの海岸線は自然の姿を維持しており、美しい岬や断崖、沖に浮かぶ島々といった絶景が広がっている。この変化に富んだ地形と環境は、多様な動植物の生態系を生み出した。ほかでは見ることのできない自然美、そしてこの地で築かれた独特の生態系が評価され、1981年に世界自然遺産に登録された。



上/ホー・レインフォレストにある Hall of Mosses Trail は、幻想的な苔の森 左下/大きいと1100パウンドもあるルーズベルトエルク 右下/海岸には奇岩がポコポコと突き出ている ©Danielle Archuleta

### 3つのエリアを満遍なく楽しむ

まずは、オリンピック国立公園の象徴とも言える温帯雨林地帯へ。ここにはホー・レインフォレストとキノート・レインフォレストと呼ばれる2つの森がある。ホー・レインフォレストに一歩足を踏み入れれば、そこは神秘的な苔の森。この公園内には、100種以上の苔が自生している。立ち並ぶ木々は皆、苔や地衣類でびっしりと覆われており、まるで緑のカーテンに閉ざされた秘密の楽園のようだ。キノート・レインフォレストでは、キノート川沿いに湖や小川、湿地が点在しており、ホー・レインフォレストとは違った雰囲気を楽しめる。温帯雨林をハイキングする際には、野生生物にも注目して欲しい。北アメリカ最大のエルク(ヘラジカ)であるルーズベルトエルクはこの地一帯を群れで行動しており、目撃率が高い。また、バナナスラッグという黄色いナメクジは太平洋岸北部の固有種で、大きさは6~8インチ、平均寿命は6年にもなるのだそう。雨林の中を歩けば、いたる所で彼らの足跡を見つけられるはず。

公園の北側に位置するクレセント湖は、氷河の浸食によってできた透明度の高い氷河湖。周辺にはロッジやレンジャー・ステーションなどがあり、かつてはルーズベルト大統領などの著名人も訪れたのだそう。ハイキングはもちろん、ボートやカヤックといった水上アクティビティも楽しめる。公園の西部、海岸エリアではカラロック・ビーチとルビー・ビーチが人気。美しい砂浜の向こうには真っ直ぐに伸びた水平線が広がり、一面が真っ赤に染まるサンセットには多くの人々が訪れる。アザラシやイルカの姿がよく見られ、運が良ければクジラやラッコも見られるチャンス。

オリンピック国立公園には固有種も多いので、生物に注目しながら楽しもう。

遺産プロフィール  
オリンピック国立公園  
Olympic National Park  
登録年 1981年  
遺産種別 世界自然遺産  
[www.nps.gov/olymp/index.htm](http://www.nps.gov/olymp/index.htm)

文/齋藤春菜●物流会社に営業職、出版社で旅行雑誌の編集職を経て渡米。思い立ったら国内外を問わずふらりと旅に出るは、その地の文化や人々、景色を写真に収めて歩く。世界遺産検定1級所持。



# NEW UMAMI GYOZA DUMPLINGS



PORK & LEEK



CHICKEN & LEEK



CHICKEN & SHIITAKE

## きのこ&餃子ボウルバジル添え

・POINT・

パルメザンチーズをトッピングすれば、より濃厚クリーミーに!



### 【材料(2人分)】

|              |       |                |        |
|--------------|-------|----------------|--------|
| 旨美餃子 .....   | 12個   | お好みのきのこ各種..... | 4カップ   |
| ニンニク.....    | 2片    | バジル.....       | 1/4カップ |
| チリフレーク ..... | ひとつまみ | 塩こしょう.....     | 少々     |
| アンチョビ .....  | 3ヒレ   | オリーブオイル.....   | 適量     |

- ① ニンニクはみじん切り、バジルはトッピング用を残してそれ以外を細切り、アンチョビはみじん切りにしておく
- ② フライパンにニンニクと大さじ2~3のオリーブオイルを入れ、強火にかける
- ③ ニンニクの香りが出てきたらアンチョビとチリフレーク、きのこ類を加える



- ④ 塩こしょうで味を整え、皿に盛り付ける
- ⑤ 細切りのバジルを④に上から散らす
- ⑥ 旨美餃子を指定の時間茹で、よく水を切る
- ⑦ ⑤の皿の上に餃子を盛り付け、トッピング用バジルを添えて出来上がり

デイリーフーズは日本ハム株式会社の米国法人です。食品加工品の製造および販売を主な業務内容とする当社は、1985年より高品質な加工食品を小売市場向けにご提供しています。



DayLee Foods, Inc.

Nipponham Group

[www.daylepride.com](http://www.daylepride.com)

[www.crazycuizine.com](http://www.crazycuizine.com)

800-329-5331 Santa Fe Springs, CA 90670

私たちは皆それぞれ趣味を持っている。コロナ禍の巣ごもり生活の間に、鉢植えやベランダ菜園を始める人の数が増えたというニュースを聞いた時、園芸好きの私は仲間が増えたことが嬉しかった。世界がこんな大危機に直面していても、植物はわずかな土と太陽と水さえあれば、まるで何事も起こらなかったかのように、いつものように芽を出し、花を咲かせ、実をつける。それを見て、植物がちゃんと育つだから人間はこの危機をきっと乗り越えられると、なんだか勇気づけられた。

若き日、ラスベガスに10年間住んだ。カラカラの砂漠だが、春になると、一滴の雨さえ降らないのに、地面を這うように可憐な黄色い野花が一面に咲く。砂漠の冷たい風に身を震わせながら、誰にも見てもらえないのに全力で咲いている。その健気な姿に何度元気づけられたことだろう。アメリカの大自然の中に佇む時、いつも勇気が湧き起こる。

反対に、たくさんの人と一緒に何かをするのも好きな趣味の一つだ。11年前に仕事上の義理で参加したコーラスだったが、今では生活の一部となった。合唱仲間として千差万別の友人ができた。合唱は何十人も集うから、中には思いもよらず若くして亡くなる方も数名あった。訃報を聞いた時はその死が信じられず、やがて命の儂さが身にこたえた。一日一日の時間の大切さと、一緒に歌えたことが貴重な思い出となった。感動と喜びは仲間がいると倍加する。混声合唱団だから、ソプラノ、アルト、テナー、バスと4つの異なった声が、自分の持ち場の音をしっかりと歌わなくては美しいハーモニーは作れない。耳を澄まし、仲間の声を聞きながら、目は楽譜を追い、緊張しながら自分のパートを歌う。上手に歌いたいのは、自分のためではなく仲間のため。そうして一つの音楽を作る過程の間に、かけがえのない仲間になる。

音楽はまた、プロとアマが交流できるのが良い。実力の差は気が遠くなる程だが、音楽を愛する心は共通だ。友人の知り合いにあやねさんというニューヨークベースのビオラ奏者がいる。彼女はほかの3人の女性とAIZURIカルテッドを結成している。バイオリンのみほさんとエマ、チェリストのカレン。彼女たちはカーティス音楽院出身の精鋭の一流音楽家たちである。AIZURIという変わった名



第79回

じゃあ、またね



春の花



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう40年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

前は、なんと版画の藍摺から命名したのだとか。江戸時代の藍色の版画のことだ。英語しか話さない彼女たちが、藍摺と命名したその気持ちが嬉しい。一気にファンになった。あやねさんはLAに来た時は、我々のコンサートの受付を手伝ってくれた。

彼女たちの演奏は凄い。剃刀の刃のような音の切り出し。演奏中の緊張感、シャープさ。踊るような喜び、深い悲しみ、そのすべてを自由自在に音で表現できる。音楽にすべてを懸けてきた若者たちの凄さである。2017年、大阪で催された世界室内楽コンテストで、米国代表の彼女たちがなんとグランプリを射止めた。賞金は破格の10万ドルである。その後、彼女たちの出したCDはグラミー賞候補にもなった。みほさんは、日本のピアニスト・辻井伸行さんがNYセントラルパークで演奏した時、彼を支えるバックの室内管弦楽団でコンサートマスターさえ務めた。強く優しく、辻井さんの演奏をサポートしていた。

私も2年前に女性2人、男性2人、1人のピアニストでユニットを結成した。年齢も職業も人生のステージもまったく違う5人だ。共通点は音楽だけ。忙しい生活のスキマ時間をやりくりし、わが家のピアノを囲み練習を重ねた。だんだんと結束ができてまとまる。合唱団のサマーコンサートやクリスマスコンサートで完成した曲を披露した。『アルビノーニのアダージョ』という古風で美しいオルガン曲を勝手に皆で編曲し、混声四部の歌にした。舞台衣装は男性はタキシード、女性は手作りの派手派手イブニングドレス。お遊びでも真剣だ。真剣だから、ますます楽しくなる。この先のプランもあった。

しかし、愉快的仲間たちはコロナのために今、散りぢりになる。それぞれが新しい未来へ出発する。長年の米国生活を切り上げ日本永住帰国する人、ロンドン転勤になった人、僧侶になるために高齢をものともせず京都で1年間、スマホもPCもない全寮制の学校に入る人。皆、目的意識を持った素敵な人たちばかりだ。そんな大切な仲間にはさようならとは言いたくない。私のお別れの言葉はこうだ。

「きつとどこかでまた、会いましょう。お元気で。じゃあ、またね」

楽譜の音符が滲んで見える。

## ライフメイツの米国居住者向けサービス

- 日本への永住帰国
- 日本の老親の介護・終活
- 日本の老齢・遺族・障害年金
- 日本の行政・金融機関の事務手続き

アドバイス・手続き代行・専門家紹介いたします。

初回相談料無料 (Skype、LINE、Zoom可)

## 無料オンラインセミナー(ウェビナー)

日本の老親の介護・終活～今できること

■日時: 2021年4月25日(日)

PST 4:00-5:00pm

■定員: 100名

■詳細: 内容、申し込みは下記サイトを参照

[www.life-mates.jp/0425](http://www.life-mates.jp/0425)

セミナーのお問い合わせはメールにてお願いします。

(株) ライフメイツ (本社東京)

TEL: 213-327-8650 / [info@life-mates.jp](mailto:info@life-mates.jp) / [www.life-mates.jp](http://www.life-mates.jp)

US Frontline Web 版にコラム「日本の年金、老後の帰国」連載中 →



有機大豆  
使用みそ



Yamajirushi



液体  
柚子こしょう

All Natural  
Yuzu-It  
YUZU PEPPER SAUCE

ひとふり  
ピリツ  
さわやか



MIYAKO ORIENTAL FOODS INC. Tel. 626-962-9633

あなたにぴったりの  
住まい・ビジネス・投資物件を  
サポートします。

テキサス州のほか、他州の不動産もカバーしています。

大好評!

新生活の必需品  
スターターキット  
無料進呈中!



山田 由美



住宅売買・賃貸住宅・アパート  
オフィス移転・商業物件・投資物件

Cell 972-834-0725

[www.yuhadreamhomes.com](http://www.yuhadreamhomes.com)  
Email: [yumi.realestate@gmail.com](mailto:yumi.realestate@gmail.com)



[www.hotelpg.com](http://www.hotelpg.com)

カリフォルニア園庭を囲むくつろぎの空間

Hotel Pacific Garden 

- ・日本語を話すフロントスタッフ24時間常駐
- ・無料コンチネンタルブレイクファースト付
- ・無料和朝食付き(月曜～金曜)
- ・静かでゆつくりと安らげる客室
- ・無料WiFi全室完備
- ・長期滞在者に嬉しいコインランドリー
- ・30年以上にわたる日本人をメインとしたお客様へのサービス



ご予約・  
お問い合わせは  
日本語で

Phone: (310) 532-5200

e-mail: [reservation@hotelpg.com](mailto:reservation@hotelpg.com)  
1625 W 158th St., Gardena CA 90247

TOKYO CENTRAL & MAIN Pacific Storeの裏側、158th St.に面しています

# 親としてもっと知りたい! アメリカの学校

パート3



## 福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外の公立校を卒業し2020年秋からUCに進学した娘ニナをもつ筆者が、保護者の視点からレポート。

第87回

## 学校でのボランティアの勧め

ニナが進学したカリフォルニア大学からは、「ペアレントナイト」といったタイトルのバーチャルイベントのお知らせが定期的に届く。それはオンライン講義が子どもにも与える影響を保護者がカウンセラーに相談する質疑応答だったり、現在はパンデミックで閉鎖されているキャンパスを見学するオンラインツアーだったり、内容はさまざま。

学校への関わり方で高校までと異なるのは、大学では学費を払う代わりに情報もサービスも保護者が受ける側に回っているということ。高校までの義務教育では、公立校だったので授業料が無料だった分、とにかく学校の運営に保護者が積極的に関与し、時間とスキルと労力を提供し続けた。

私は長男ノアとニナの現地校、週末の日本語学校でボランティアをすることに多くの時間を使った。日本語学校では、学校の運営資金を捻出するためにカレーセール、テリヤキセール、スパムむすびセール、クッキーセールと種類を変え、子どもたちを迎えに来る保護者に販売する商品作りに、月に一度は精を出した。朝の8時にはキッチンに入り、立ちっぱなしで食材を切ったり煮たり焼いたりして数百個分の容器に詰めて、さらに屋外のテーブルに並べて販売した。

現地校で一番大変だったボランティアは、ニナが4年の時の学級菜園係だった。私は単純に菜園のお世話をするだけでいいのだと思い込んで登録した

のだが、クラスの生徒たちに植物について、またコンポストの作り方について月に一度教えるという、まるで理科の教師のような仕事だということを知って驚愕した。しかし、みずから登録したのだから後には引けず、結局、毎回の授業内容を学区のスタッフが主催する予習会で習得し、暗記することでなんとか乗り越えた。大変だったが、得たものも大きかった。子どもたちが授業中にどんな様子か、毎回観察できた。また、菜園で収穫した野菜を子どもたちや先生と一緒にテーブルを囲んで食べた時などには、自分が学校というコミュニティに所属しているという実感が湧いてきて本当に嬉しかった。

### 最高の思い出作り

思い出深いのは、東日本大震災の直後に当時の小学校のPTA会長の呼びかけで実施した寄付金集めのイベントだ。何かできることをしてお金を集め、日本の被災地に送ろうということで意見が一致、放課後に図書室を会場に「ジャパンナイト」を開催した。そこでは、生徒や保護者の英語の名前を漢字に変換して筆

ンで書いたり、巨大な折り紙のカブトを新聞紙で作ったり、また保護者が経営する寿司レストランが寄付してくれたテリヤキプレートを販売したりした。記憶では、全校に私を含めて4人いた日本人の保護者は全員出動、せっせと漢字変換やカブト作りに勤しんだ。寄付金の集計も私とママ友のY子さんが担当した。日本で銀行に勤めていたというY子さんの手際は素晴らしく、私の頭には「餅は餅屋」という言葉が浮かんだものだ。そして、その寄付金をすべて日本の赤十字に送金した。今からちょうど10年前のことだ。

子どもたちの学校でのボランティアを通じて、私は貴重な経験を積むことができた。英語で子どもたちに教えることなどできるわけがないと思っていたが、そのハードルも超えられたし、何より教師やほかの保護者との信頼関係を築くことができた。自分自身がアメリカの学校に通ったことがなくても、子どもが通うアメリカの学校のために私たち保護者ができることは決して少なくはないのだ。

# VOLUNTEER



# NEW クレラップを アメリカの amazon で!! Household cling wrap NEW Krewrap



amazon (Amazon.com) のサイトから  
『NEW Krewrap』で検索してみてください。

## NEW クレラップは 忙しいときにストレスフリー、 おうちごはんの強い味方!



天然利尻昆布をはじめ髪に良い成分を贅沢に配合

無添加

# 利尻こんぶ

使うたびに髪しっとりサラサラ  
毎日キレイがずっと続く!

ヘアカラー  
シャンプー

いつものシャンプーを「利尻カラーシャンプー」に替えるだけ! 白髪が徐々に目立たなくなり、とっても簡単。コンディショナーとセット使用で、色持ちアップ!

**\$39.80**  
(200g)



ヘアカラー  
トリートメント

髪表面をやさしくマニキュアするタイプで、髪や頭皮を傷めません。ツンとくる嫌なニオイもなく無臭。直接手に取ってお使いいただけます。

**\$38.00**  
(200g)



ミネラルや  
ヌルヌル成分  
アコイダンが  
髪を保湿します。

こんな方におすすめ

- 自宅で簡単に染めたい方
- パサつきが気になる方
- 髪の傷みが気になる方
- 頭皮が敏感な方

選べる4色!

- ブラック
- ナチュラルブラウン
- ダークブラウン
- ライトブラウン

お問い合わせは Tel: 310-218-1021 www.fujisan-us.com

地方発送  
承ります!



ウェブサイト

## JOES の通信教育をリニューアル!!

<https://www.joes.or.jp/kojin/tsushin>

海外生活を楽しみながら日本語の力、日本の学習を  
身につけるには、JOES の通信教育を。

教材内容等の詳細はウェブサイトをご覧ください。



インターネット教材は  
無料体験版で  
お試しいただけます。

### 2021 年度受講申込受付中!

在宅学習の教材として多くの方から選ばれています。



日本の新年度に合わせて  
学習するためにも、  
早めのお申し込みを  
おすすめします。  
お申し込みは、  
専用ウェブサイトから。

※【 】内は会員割引価格です。



受講申込専用  
ウェブサイト

#### 幼児コース 0歳児～6歳児

従来の1～6歳児グループに加え、  
0歳児のために月齢で触れてほしい  
絵本12冊を一括で送付するグループ  
を新設しました。  
読み聞かせにより、母語である日本語に  
楽しく触れてもらうため、出版社や著者等  
の備りがない厳選された日本の絵本を配本す  
るサービス。4歳児以上からは、運筆の基  
礎となる「線・文字あそび」教材も同梱して  
います。

| 利用料   | 0歳児グループ (一括送付)     |
|-------|--------------------|
|       | 33,300円 [24,960円]  |
| 利用料   | 1～6歳児グループ (3ヵ月毎送付) |
| 4～3月  | 66,600円 [49,920円]  |
| 7～3月  | 49,950円 [37,440円]  |
| 10～3月 | 33,300円 [24,960円]  |
| 1～3月  | 16,650円 [12,480円]  |

※上記は北米・中米・欧州等の料金です。  
※地域・開始月により料金が異なります。

#### 小・中学生コース 【文部科学省補助】

現母校や国際学校の学習で忙しい小・中学生でも無理なく学習を継続できる、  
50年の実績がある海外子女専用の通信教育です。

##### 国語・算数/数学コース 小1～中3

- ・国語は、海外で使用される教科書と「学習の進め方ガイドブック」とともに学習する基礎・基本が身につくシンプルなブック教材。朗読音声データのダウンロードやWeb教材等の補助教材もつきます。
- ・算数/数学は、いつでも何度でもアクセスでき、授業動画や問題に取り組みながら、自分のペースで学習できるインターネット教材。「学習ノート」をプリントアウトして記述学習もできます。
- ・分からない所は質問機能ですぐに解決。
- ・両教科とも添削問題等があり、海外状況を理解している添削指導者が懇切丁寧に指導します。

| 受講期間  | 受講料               |
|-------|-------------------|
| 4～3月  | 44,880円 [33,660円] |
| 4～9月  | 22,440円 [16,830円] |
| 10～3月 |                   |

※送料・添削指導料込み  
※受講サイクル・教材送付は6ヵ月単位

##### 理科・社会コース 小3～中3

- ・教科書レベルの内容で、いつでも何度でもアクセスでき、授業動画や問題に取り組みながら、自分のペースで学習できるインターネット教材。
- ・「学習ノート」をプリントアウトして記述学習もできます。
- ・分からない所は質問機能ですぐに解決。



| 受講期間  | 受講料               |
|-------|-------------------|
| 4～3月  | 17,760円 [13,320円] |
| 7～3月  | 13,320円 [9,990円]  |
| 10～3月 | 8,880円 [6,660円]   |
| 1～3月  | 4,440円 [3,330円]   |



公益財団法人

海外子女教育振興財団

通信教育チーム

Tel: +81-3-4330-1345

e-mail: kyoiku@joes.or.jp

お気軽に  
お問い合わせ  
ください。

## 交通事故 自動車保険の心得

Kimura London & White LLP  
木村ジョシュア弁護士

自動車保険への加入はアメリカのほとんどの州法で義務付けられていますが、the Insurance Research Councilの調査によると無保険車は全体のおよそ13%に上ります。つまり、相手の過失による交通事故で自分の車が大破したり怪我を負ったりした場合でも、10回に1回は相手が自動車保険に加入していない可能性があるということです。保険に加入していたとしても、州法で定められた最低限度額しか加入していない人は少なくありません。このような場合、自分には過失がなかったとしても、怪我の治療費や療養中の休業補償、弁護士費用に加えて精神的苦痛に対する補償などを、ご自身が加入している保険会社から受けることとなります。

### UM/UIM補償の違いと重要性

UMはUninsured Motor Vehicle、UIMはUnder Insured Motor Vehicleを意味します。UM補償とは、交通事故の原因が相手の過失であるにも関わらず、その相手が保険に未加入だった場合に補償を受けるための保険です。州によっては、過失のあるドライバーが加入している保険の補償額が州法に定められた最低限度額以下だった場合には同様に適用されます。UIM補償とは、過失のあるドライバーが車両保険には加入しているものの、支払われる額の上限では補償が不十分だった場合に不足額を補うための保険です。

州法で定められている車両保険の最低限度額は低く、カリフォルニアを含むいくつかの州では対人賠償責任保険の最低限度額が1名につき1万5000ドルというだけでなく、一つの事故につき3万ドルが上限です。多くのドライバーが毎月の保険料

の支払いを抑えるために、最低限度額の車両保険を選択しています。しかし米国の医療費は非常に高額なため、そのようなドライバーの過失による交通事故に巻き込まれた場合には保険会社から支払われる補償では不十分で、治療費が自己負担となる可能性が生じます。弁護士を雇って相手を訴え正当な補償を求めたとしても、相手が資産を持っておらず支払い能力がない場合や、破産宣告を申し立てた場合にはどうすることもできません。

過去には事故によって後遺症が残る大怪我をして働けなくなったケースや、未成年者が死亡する事故の場合で相手に支払い能力がなく、最低限度額の1万5000ドルで示談を成立するしかないケースも実際にありました。UM/UIM補償は加入者自身を守るための保険であり、十分な額の補償に加入しておくことはとても重要なのです。

### 州ごとに異なる規程

UM/UIM補償に関する規程は州によって異なり、強制加入を基準としている州でも、書面で申請することで未加入を容認する州もあります。加入を義務付けている州でも、限度額は車両保険の限度内に限られる場合がほとんどであり、さまざまな細かい規定も存在します。

もともとは人的事故を補償するためのものでしたが、州によっては物損事故による損害も補償の対象となります。ただし、通常は事故車は補償の対象ではなく、車以外の物に対する補償額も3500ドル程度にとどまります。



### アンブレラ保険

その名のとおり、傘のように自動車保険やホーム・オーナーズ保険などの上に存在する保険です。万が一こちらが交通事故の加害者となり訴訟を起こされて賠償責任を負い、その額が自動車保険で補償できる額を上回った場合、アンブレラ保険が補償をします。たとえば自動車保険の補償額の上限が30万ドルの場合、それを上回る額の支払いが発生したとしても、自動車保険が30万ドルを支払った後で、アンブレラ保険が不足分を引き受けてくれるのです。

どのような場合にせよ、事故による怪我が生じた場合には保険会社から提示される補償額をすぐには受け入れず、無料相談などを利用して経験豊かな弁護士の意見を聞くことが重要です。

※本コラムは顧客からの質問を一般的なケースに書き換えたものであり、読者への情報提供を目的としたものです。特定事例における法的アドバイスが必要な場合は、専門家に相談してください。

### Kimura London & White LLP

交通事故などで怪我や後遺症を負った場合の保険会社との交渉や、円滑な相続のためのトラストや遺言の作成、契約やビジネス関連のトラブル解決等、幅広い分野でリーガルサービスを提供。

Tel: 949-293-4939 (日本語直通: みつた)

949-474-0940 (英語)

HP: [japanesespeakingattorney.com/](http://japanesespeakingattorney.com/) (日本語)

[www.klw-law.com/](http://www.klw-law.com/) (英語)

# Taki Law Offices

## 瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

**永住権 各種就労ビザ 各種ビザの延長  
滞在資格の変更 家族申請 労働許可**

※他、移民法のことなら何でもご相談ください。  
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として20年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。



瀧 恵之 弁護士

Torrance Office: (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Newport Beach Office  
(949) 757-0200

Los Angeles Office  
(323) 724-6320

日本語でお気軽にお電話ください。

www.takilawoffice.com

info@takilawoffice.com

# マーシャル・鈴木総合法律グループ MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP

www.marshallsuzuki.com

お問い合わせはウェブ  
サイトをご覧ください。

アメリカ合衆国カリフォルニア州のサンフランシスコ・シリコンバレーにおいて、開業して20年になる国際法務を多く手がける法律事務所。西海岸最大級のバイリンガルスタッフを擁して主に日米に関わる案件を上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チームで幅広く対応。更に個人の離婚・相続にも対応。豊富な実績と経験をご提供します。



SFオフィス

230 California Street, Suite 415, San Francisco, CA 94111  
Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190

SJオフィス

1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126  
Tel: (408) 998-MSLG (6754)

日本語で  
どうぞ DVD通販 無料  
カタログ

HIGH QUALITY VIDEO INC (800) 343-9869  
21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036 www.HQvideo.net  
E-mail: support@hqvideo.net

「愛の不時着」  
話題の韓ドラ入荷!

営業  
しています!

## ◆ 安心の総合サービス ◆ セイロモータース

車修理のスペシャリスト

- ◆ 一般修理
- ◆ 板金塗装
- ◆ 定期点検



夏到来

チェックアップで

オイル交換 無料

8月末迄

※SYNオイルは除く、5qtsまで

フロントラインを見たとお伝え下さい。



オーナー 高橋

Tel: 201-840-0010



480 Old River Rd., Edgewater, NJ  
月～金: 8:30am - 6:00pm  
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



### 自動車および自動車部品関連

自動車業界の最新動向をキャッチ

#### AutoFront

自動車および自動車部品業界の最新情報  
を取材分析、他の邦字紙では読めない細  
かい動きや特集記事、メーカーおよび車  
種別販売台数、生産台数等を毎月掲載し、  
加速する含従連動の波を的確に捉えます。

発行日: 月・水・金

料金: 1ヶ月\$90.00、6ヶ月\$510.00  
1年\$990.00

#### 電気自動車(EV)・自動運転

電気自動車(EV)、自動運転車に代表される  
業界の最新動向をお伝えします。

#### AutoFront-Future

発行日: 火・木

料金: 1ヶ月\$90.00、6ヶ月\$510.00  
1年\$990.00

#### アメリカ・サプライヤーリスト

合計約640社のサプライヤーリスト  
米国、カナダで展開する自動車部品サブ  
ライチェーンに連なる日系企業約500社、非  
日系企業約140社の詳細情報

通常価格\$1480、AutoFront購読企業\$1280  
前回リスト購入企業\$980

#### メキシコ・サプライヤーリスト

合計約1300社のサプライヤーリスト  
メキシコで展開する自動車部品サブ  
ライチェーンに連なる日系企業約375社、非  
日系企業約80社の詳細情報、約880社の住  
所録。

通常価格\$1480、AutoFront購読企業\$1280  
前回リスト購入企業\$980

在米日系企業ビジネススマン・マーケット・国際派ビジネススマン・技術者へ

ダイナミックな企業活動、最先端の技術力を背景に躍動するアメリカ、  
U.S.フロントラインニュース社は、アメリカで活躍する日本企業の  
ビジネススマン、技術者・マーケットの有力な情報源です。  
独自取材とネットワークで最先端の現場から最新情報をお届けし、  
多数の在米日系企業にご購読いただいております。  
e-mail: info@usfrontlinenews.com

米国の最新情報を  
日本語でお届けします。

フリートライアル実施中! usfrontlinenews.com  
U.S. FRONTLINE NEWS, INC. E-Mail: info@usfrontlinenews.com